

**Para: Estudiantes, profesorado y personal**

**De: Robert Cramer, vicerrector de Finanzas y Administración (*Finance and Administration*)**

**Asunto: Actualización al 30 de junio sobre los problemas con la refrigeración en el campus**

Estimada comunidad del campus:

Quiero dedicar un momento para expresar mi sincero agradecimiento por su ayuda y esfuerzo mientras trabajamos juntos para mitigar el impacto de la rotura de la tubería de agua helada, lo cual ha reducido de forma significativa nuestra capacidad de refrigeración del campus.

Como se les informó en la [última actualización](#), algunos edificios del campus de la UW–Madison se encuentran cerrados al público y no cuentan con aire acondicionado, ya que estamos redirigiendo nuestra capacidad de refrigeración a las áreas de prioridad. Otros edificios están registrando temperaturas y niveles de humedad superiores a los habituales.

Es importante destacar que el **campus permanece abierto y en funcionamiento**. Aun así, la salud y el bienestar de nuestro profesorado, personal, estudiantado y visitantes siguen siendo nuestra máxima prioridad y les agradecemos su continua atención a nuestras actualizaciones, destinadas a promover la seguridad mientras cumplimos con nuestra misión.

Muchos nos han preguntado cuándo esperamos que se resuelva esta situación, y nuestra estimación sigue siendo de un mes o más. Se prevé que los edificios, que estarán señalizados con carteles y contarán con servicios de limpieza limitados, permanezcan cerrados hasta que se completen las reparaciones, independientemente de las temperaturas exteriores.

La comunidad de la UW–Madison se ha movilizado y ha preguntado cómo puede ayudar. Hay medidas sencillas que todos podemos adoptar para limitar el impacto y ayudar a ahorrar energía, entre ellas:

- Apagar las luces.
- Limitar la entrada y salida de los edificios.
- Mantener las persianas y cortinas cerradas.

- No abrir las ventanas para que entre aire del exterior (ya que esto aumenta la temperatura de los edificios).
- Evitar traer aparatos de aire acondicionado portátiles o de ventana (se permiten los ventiladores portátiles estándar).
- Apagar los aparatos que generen calor y que no estén en uso. Por favor, no desconecten los refrigeradores compartidos.

Esta es una situación compleja, por lo que hemos creado una página web de preguntas frecuentes ([FAQ page](#)) que actualizamos constantemente con información específica sobre las repercusiones.

En general, les pedimos que intenten resolver las preguntas específicas a nivel local con su supervisor o mánager. Como alternativa, pueden consultar con su representante de Recursos Humanos, las oficinas de decanos o los directores para abordar preguntas más complejas. Si necesitan ayuda para saber a dónde acudir en busca de información o para resolver un problema específico, envíen un correo electrónico a [chilledwaterconcerns@wisc.edu](mailto:chilledwaterconcerns@wisc.edu).

Seguiremos publicando actualizaciones en [alerts.wisc.edu](https://alerts.wisc.edu) a medida que las tengamos. Gracias nuevamente por su ayuda y comprensión.

Robert Cramer  
Vicerrector de Finanzas y Administración